**Model medical history record**

Obese retired teacher after hypophysectomy. Date of interview – January 2017.

You will be required to present five medical histories similar to this one, from patients that you have seen and interviewed during your clinical lessons in Medical Czech. Your medical records will have to be hand written (typed headings are admissible). I will keep anonymised records of the patients that you have seen, so unfortunately this particular record will not be admissible.

Jméno: Jan Procházka

Datum narození: ../../1970

Důvod přijetí: kontrola po operaci pro nádor hypofýzy

AA: 0

RA:

Otec +65 let na mrtvici

Matka \*1935, má diabetes

Sourozenci – sestra \* 1972, zdravá

Děti – syn \* 2000, zdravý

Otec matky + 59 let na nádor střeva. Další prarodiče - pacient nezná příčinu úmrtí

Další sledované choroby se v rodině nevyskytovaly

SA:

Bydlí s manželkou v Ostravě v bytě v prvním patře s výtahem

Domácí zvířata nemá

PA:

Vzdělání vysokoškolské, studoval pedagogii

Je v invalidním důchodu po operaci tumoru hypofýzy

FA:

Toho času bez terapie

Po operaci bral Kortizol, neví v jaké dávce

Abusus:

Nekuřák, nikdy nekouřil

Alkohol – méně než 14 jednotek týdně (víno)

Drogy nikdy nebral

OA:

Operace:

1995 APPX v Ostravě

2013 operace pro nádor hypofýzy v Ostravě

2014 druhá operace pro nádor hypofýzy v Praze

Úrazy:

2005 zlomenina pravé HK při lyžování, operace v Ostravě

Nemoci:

Diabetes mel. typu II, na dietě

Obezita

NO:

První příznaky - tupé bolesti hlavy začaly v roce 2012. Pacient šel k lékaři v roce 2013, když se zhoršil zrak. V Ostravě provedli CT hlavy a krevní vyšetření a provedli hypofysectomii v témže roce.

Příznaky se obnovily v roce 2014, proto pacient poslán do Prahy k další péči, a zde provedena druhá operace.

Pacient zhubnul za půl roku o 20 kg, údajně beze změny diety, nicméně je stále obézní. Bolesti hlavy v současné době nemá, ale celkově se necítí dobře, je hodně unavený. Přichází na kontrolu.

**Model interview with Mr Procházka**

*Dobrý den, jmenuju se ………………… a jsem student medicíny. Můžu vám položit pár otázek? (Intro)*

(Prosím, ano).

*Jak se jmenujete? (Identifikace)*

(Jan Procházka)

*Vaše datum narození prosím?*

(…………1970)

*Proč jste v nemocnici? (Důvod přijetí)*

(Jsem tu na kontrolu. Budou mi dělat krevní vyšetření.)

*Máte na něco alergii? (AA)*

(Ne, nevím o ničem).

*Žijí vaši rodiče? (RA)*

(Otec už nežije).

*Na co zemřel?*

(Zemřel na mrtvici).

*V kolika letech zemřel?*

(Bylo mu 65 let).

*Je matka zdravá?*

(Celkem ano, ale má cukrovku.)

*Kdy se narodila?*

(V roce 1935).

*Máte sourozence?*

(Ano, mám sestru a je zdravá).

*Kdy se narodila?*

(1972)

*Máte děti?*

(Ano, mám syna).

*Kdy se narodil?*

(V roce 2000).

*Je zdravý?*

(Ano, naštěstí).

*Žijí vaši prarodiče?*

(Ne, všichni už zemřeli.)

*Na co zemřeli?*

(Dědeček z matčiny strany zemřel na nádor střeva. U ostatních prarodičů si nepamatuji, na co zemřeli, byl jsem moc malý).

V kolika letech zemřel dědeček?

(Bylo mu asi 59 let).

*Vyskytovaly se v rodině srdeční choroby, vysoký krevní tlak, tuberkulóza nebo duševní choroby?*

(Ne, ani jedno, pokud vím.)

*Bydlíte s rodinou? (SA)*

(Ano, bydlím s manželkou a synem).

*Kde bydlíte?*

(V Ostravě).

*Je to rodinný dům nebo byt?*

(Bydlím v bytě v novostavbě).

*Na kterém patře bydlíte?*

(Na prvním patře.)

*Je tam výtah?*

(Ano, máme výtah, ale používám ho málokdy.)

*Máte domácí zvířata nebo ptáky?*

(Nemám, manželka je na všechno alergická).

*Jaké máte vzdělání? (PA)*

(Studoval jsem pedagogii).

*Máte zaměstnání?*

(Byl jsem učitel, ale teď jsem v invalidním důchodu protože jsem byl moc nemocný.)

*Berete nějaké léky? (FA)*

(Momentálně nic neberu, na cukrovku mám jen dietu a kortizol jsem přestal brát před rokem.)

*Kouříte? (Abusus)*

(Ne, nesnáším to.)

*Kouřil jste někdy?*

(Nikdy jsem nekouřil.)

*Pijete alkohol?*

(Ano, dám si někdy po jídle sklenici vína.)

*Kolik sklenic za týden?*

(Maximálně sedm.)

*A co pivo?*

(To jsem pil kdysi, ale teď mi ho zakazují.)

*Bral jste někdy drogy?*

(Ne, ani jsem to nezkoušel.)

*Měl jste nějaké operace? (OA)*

(Ano, operovali mi ten nádor hypofýzy.)

*Kdy to bylo a v kterém městě?*

(Poprvé to bylo v roce 2013 v Ostravě. Pak podruhé v roce 2014 tady v Praze.)

*Měl jste ještě nějaké operace?*

(Ano, ještě v roce 1995 mi vzali slepé střevo).

*Bylo to taky v Ostravě?*

(Ano)

*Měl jste nějaké úrazy?*

(Ano, zlomil jsem si ruku při lyžování).

*Která ruka to byla? Ukažte mi to místo.*

(Tady, pravá.)

Operovali vás po tom úraze?

(Ano, v Ostravě.)

*Kdy to bylo?*

(Když mi bylo třicet, právě po tom, co se mi narodil syn.)

*Máte ještě nějaké nemoci kromě cukrovky?*

(No mám ty problémy s hypofýzou. Jinak ne.)

*Kdy vám začaly potíže s hypofýzou? (NO)*

(Nevím přesně, snad to začalo bolestmi hlavy někdy před pěti lety.)

*Jaká byla ta bolest?*

(Taková tupá.)

*Léčil jste se nějak?*

(Napřed jen Ibalginem. Pak se mi zhoršil zrak, tak jsem šel k doktorovi.)

*Kdy to bylo?*

(To bylo asi před čtyřmi lety.)

*A jak vás léčili dál?*

(Doktor mne poslal na vyšetření a na cétéčku zjistili ten nádor hypofýzy. Pak ještě dělali plno krevních vyšetření, a nakonec mne operovali.)

*A pak se to zlepšilo?*

(Napřed se zlepšily ty bolesti hlavy, ale pak se to zas zhoršilo. Zrak se nezlepšil, ale aspoň nezhoršil.)

*Jak ještě vás léčili?*

(Když jsem se zhoršil, tak mi začali dávat kortizol. To mi moc zhoršilo cukrovku. Pak mne operovali podruhé.)

*Doporučovali vám někdy zhubnout?*

(Ano, a už jsem zhubnul o 20 kilo, ani jsem se o to moc nesnažil.)

*Za jak dlouho jste zhubnul?*

Za posledního půl roku.

*Jak se vám daří teď? Máte stále potíže?*

(Bolesti hlavy už nemám, ale jinak se necítím dobře, jsem pořád unavený. Proto jsem tu na kontrolu.)

*Děkuji a přeju brzké uzdravení.*

End of interview.

Notice that the patient gives different format of the dates – sometimes he says the year, sometimes he says how long ago. You should always put down the years of occurrence (in relation to a living person), so translate the data into the same format, the way it is done here (compare the interview with the record).

Notice how the interviewer can draw necessary data from half answers, e.g. when the patient says that his father is no longer alive, it implies the mother is still alive. You can then proceed directly to the questions about her state of health and age.

When enquiring about the monitored diseases, také note of the diseases that were already mentioned. In this case the patient mentioned diabetes in his mother and a tumour in his maternal grandfather – no need to ask again generally, although you could ask „Měl ještě někdo v rodině cukrovku nebo nádor?“, to acknowledge that you were listening.

MUDr Sylva Dolenská FRCA